



Slovenian Business & Research Association

Slovensko gospodarsko in raziskovalno združenje Bruselj

B I L T E N

Letnik XI, številka 9

September 2011

Ustanovni člani SGRZ:

Gospodarska zbornica Slovenije; Univerza v Ljubljani; Univerza v Mariboru; Inštitut Jožef Stefan; Zadruga zveza Slovenije; s finančno podporo Ministrstva za visoko šolstvo, znanost in tehnologijo

Pridruženi člani SGRZ:

Obrtno podjetniška zbornica Slovenije; Sava d.d.; Riko d.d., Univerza na Primorskem, Mestna občina Ljubljana, Mestna občina Maribor; Mestna občina Novo mesto; Mestna občina Celje; Perutnina Ptuj d.d.; Fakulteta za kemijo in kemijsko tehnologijo, UL; Korona d.d.; Visoka šola za dizajn; Kmetijsko gozdarska zbornica Slovenije; Mestna občina Ptuj; Občina Kamnik, Biotehniška fakulteta, UL; Slovenske železnice; Institut za materiale in tehnologijo, IMT; Termoelektrarna toplarna Ljubljana, TeTol; Center za poslovno izobraževanje, CPU; Javna agencija za raziskovalno dejavnost Rep.Slovenije, ARRS; DRI upravljanje investicij d.o.o.

Sedež SGRZ: 6, Av. Lloyd George, B-1000 Bruxelles, Belgija

Tel: 32 2 645 19 10, Fax: 32 2 645 19 17

Ureja: dr. Boris Cizelj, direktor SGRZ

Redakcija Biltena je bila zaključena 15. septembra 2011.

UVODNIK

Dne 1. in 2.septembra smo – skupaj z Ministrstvom za visoko šolstvo, znanost in tehnologijo ter Gospodarsko zbornico Slovenije, ki je dala na voljo potrebne prostore – organizirali že tretje informativne dneve za predstavitev razpisov 7.okvirnega programa Evropske komisije. Udeležba (blizu 200 ljudi iz cele Slovenije) je bila najboljša doslej, a še vedno le nekaj naših članov.

Potrdil se je trend, ki ga opazujemo že nekaj časa, t.j., da se vse več slovenskih organizacij iz gospodarstva, raziskovalne sfere in lokalnih skupnosti odloča za sodelovanje na evropskih razpisih. Žal pa je konkurenca vse večja, kar vpliva na stopnjo uspešnosti, ki bi lahko bila višja. Vzpodbudno pa je, da se v zadnjem času na posamezne projekte prijavlja po več slovenskih organizacij, kar pomeni, da se je okrepila povezanost med omenjenimi sferami ter zavest, da smo skozi skupni nastop močnejši in uspešnejši.

Dogovorili smo se že, da bomo v istem aranžmaju priredili informativne dneve tudi drugo leto, ko bodo odprti še zadnji razpisi 7.OP, s tem, da bo dogodek organiziran v sredini julija, tako da boste imeli še več časa za pripravo projektov.

Še eno sporočilo: prejeli smo le manjše število projektnih idej, kar je škoda, saj je bila izgubljena priložnost, da bi se o teh posvetovali s prisotnimi nacionalnimi koordinatorji (kontaktnimi točkami, NCP-ji), predstavnikom Komisije ter potencialnimi partnerji.

Glede na okrepljeno dejavnost v okviru pomladi ustanovljene globalne mreže Knowledge Economy Network, KEN – naj spomnim, da je Združenje dobilo vlogo sekretariata te mreže – smo se letos

aktivno udeležili Blejskega strateškega foruma, ki priteguje vse več uglednih udeležencev. Vzpostavili smo dragocene kontakte in se z nekaterimi dogovorili za sodelovanje v KEN mreži, ki ima že 46 članov (do konca prihodnjega leta načrtujemo 200 članov). Združenje je podpisalo z Mrežo pogodbo, po kateri prejema nadomestilo za stroške opravljanja storitev Sekretariata KEN.

Kot ste seznanjeni, smo imeli letos 4 pripravljalne delavnice (Graz, Istanbul, Gorizia in Drammen) nato pa 6-7. junija letni Forum v Mariboru. Rezolucijo in priporočila, ki izhajajo iz omenjenih delavnic, si lahko ogledate na www.knowledge-economy.net. Naslednji KEN Forum se bo spet odvijal v hotelu Habakuk v Mariboru – Mestna občina je namreč od leto soorganizator – in to 11. in 12. junija 2012.

Člani SGRZ ste avtomatično postali tudi člani KEN mreže in želim vas seznaniti z vašimi pravicami i ugodnostmi, ki iz tega izhajajo.

Prejemali boste mesečni Bilten KEN (v angleškem jeziku), brezplačno boste vabljeni na vse delavnice, ki jih organizirajo KEN partnerji v Avstriji, Italiji, Turčiji, na Norveškem, prihodnjo pomlad pa verjetno tudi v Indiji, na Kitajskem, idr. Morda najbolj koristna pa bo matrika ekspertize, ki jo želite ponuditi drugim članom Mreže in ostalim zainteresiranim (oblikujemo liste z več tisoč subjekti iz področja raziskovalno-razvojne dejavnosti, gospodarstva in uprave). V kratkem boste prejeli vprašalnik, na osnovi katerega bomo vzpostavili omenjeno matriko, ki vam bo pomagala v internacionalizaciji in plasmaju vaših dosežkov, tehnologij in svetovalnih storitev.

Pozivam vas, da izkoristite te možnosti, ki izhajajo iz nadgradnje Združenja z globalno mrežo, ki je šele začela svojo pot, a ji mnogi napovedujejo obetavno prihodnost!

Urednik

KAZALO VSEBINE

1. AKTUALNE NOVICE.....	5
• Za znanost in raziskave, ki spodbujajo inovacije, bo Evropska komisija tokrat razdelila okrog 7 milijard evrov.....	5
• Evropske družbe, ki največ vlagajo v raziskave in inovacije nameravajo tovrstne naložbe do leta 2013 povečati za 5 odstotkov.....	5
• Voditelji držav z evrom so se na vrhu evroobmočja dogovorili za novo pomoč Grčiji.....	5
• Končno poročilo o izvajanju pobude Vodilni trgi.....	6
2. KRATKE NOVICE.....	6
• Evropska komisija je iz globalizacijskega sklada lani izplačala 83 milijonov evrov.....	6
• Državljeni od Evropske komisije zahtevajo vedno več dokumentov.....	6
• Leto 2013 naj bo evropsko leto državljanov.....	6
• Evropska unija bo financirala nov raziskovalni projekt za preprečevanje nepričakovanih epidemij, kakršna je bila E.coli.....	6
• Iz sklada za zunanje meje naj bo v letu 2012 na voljo 370 milijonov evrov, predalga Evropska komisija.....	7
• Poročilo o cenah avtomobilov v posameznih državah EU.....	7
• EU sofinancira projekt, ki naj bi omogočil lažji dostop invalidov in starejših ljudi do samopostrežnih terminalov.....	7
• Od leta 2015 naj bi imeli vsi novi avtomobili vgrajen sistem za klic v sili.....	7
3. NOVA ZAKONODAJA.....	7
• Nova pravila EU za označevanje tekstila.....	7
• Nova direktiva o shranjevanju jedrskih odpadkov in izrabljenega jedrskega goriva.....	8
• Prepoved za težke kovine in druge nevarne kemikalije v električni in elektronski opremi.....	8
• Nova pravila za igrače.....	8
• Nova direktiva o statistiki za področje turizma.....	8
4. GOSPODARSKE NOVICE.....	8
• Evropska komisija želi podjetjem pomagati pri izterjavi dolgov, ki jih imajo čez mejo.....	8
• Predlog za identifikacijo 20 kemikalij kot snovi, s katerimi je treba posebej skrbno ravnati.....	9
• Objavljeni so rezultati študije o uporabi DDV v javnem sektorju.....	9
5. FINANČNE STORITVE.....	9
6. REGIONALNA POLITIKA.....	10
• Objavljeno je prvo poročilo o izpostavljenosti držav zaradi naravnih nesreč.....	10
• Kako v regijah spodbujati ekoinovacije.....	10
• Dva projekta, ki skušata dokazati, da so mesta lahko trajnostna.....	10
7. TRANSPORT IN ENERGETIKA.....	10
• Evropska komisija predlaga, da bi dvostranske pogodbe za dobavo energije postopno nadomestile evropske pogodbe.....	10
• Bela knjiga o transportu v EU do leta 2050 mora imeti realistične cilje.....	11
• Evropska komisija predlaga revizijo predpisov o tahografih.....	11
• Načrt za sodelovanje med EU in Rusijo na področju energije do leta 2050.....	11
• Evropska komisija je potrdila prve sisteme za trajnostno rabo biogoriv.....	11
• Objavljeni so rezultati javnega posvetovanja o spremembah postopkov, ko pride do zastojev pri dobavi plina.....	11
• Objavljeno je poročilo o delavnici o pridobivanju električne energije iz geotermalne energije.....	12
• Rok za zbiranje predlogov za oblikovanje potovalnega načrta je podaljšan do 15. Oktobra.....	12
• Javno posvetovanje o pobudi Čisti transport.....	12

• Javno posvetovanje o spremembah pravil notranjega trga za cestni blagovni transport.....	12
8. EKOLOGIJA IN TRAJNOSTNI RAZVOJ.....	12
• Države članice morajo preiti s sanacije škode na preprečevanje uničevanja okolja.....	12
• Evropska komisija je zaostrila predpise glede industrijske uporabe kreozota.....	12
9. VARSTVO POTROŠNIKOV.....	13
• Evropska komisija bo do konca leta objavila seznam dovoljenih zdravstvenih in prehranskih trditev na živilih.....	13
• Evropska komisija hoče več predstavnikov potrošnikov v strokovni skupini za pripravo predpisov s področja plačil.....	13
• Brošura o sistemu hitrega obveščanja za živila in krmo.....	13
10. RR IN INOVACIJE.....	13
• Široka podpora za Evropski inštitut za inovacije in tehnologije (EIT).....	13
• Za zaščito pravic intelektualne lastnine tudi z bojem proti ponaredek.....	13
• Evropski raziskovalni svet (ERC) bo raziskovalcem začetnikom razdelil štipendije po 2 milijona evrov.....	14
• Z ekoinovacijami do zmanjšanja izpustov iz avtomobilov.....	14
11. KULTURA IN IZOBRAŽEVANJE.....	14
• Priporočila, kako ljudem pomagati, da izboljšajo znanje jezikov, podjetjem pa ugotoviti, kakšno znanje potrebujejo zaposleni.....	14
• Objavljeno je vmesno poročilo o izvajanju programa kultura.....	14
• Odnos med muzeji in lokalno skupnostjo.....	14
• Ob dnevih evropske dediščine si je mogoče v 50 državah ogledati različne spomenike in prireditve.....	15
• Šole lahko prijavijo dijake za šolsko tekmovanje za mlade prevajalce.....	15
12. KMETIJSTVO.....	15
• Javno posvetovanje o zeleni knjigi o promociji kmetijskih proizvodov.....	15
• Dodatnih 15 milijonov evrov za kampanje za povrnitev zaupanja potrošnikov v sadje in zelenjavo.....	15
• EU bo oškodovanim pridelovalcem povrtnin pokrila celotno škodo.....	15
• Evropska komisija predlaga sistem za elektronsko identifikacijo govedi.....	16
• Evropska komisija je objavila popravljen načrt dela direktorata za kmetijstvo za leto 2011.....	16
• Evropska komisija je objavila poročilo o izvajanju nacionalnih strateških načrtov in strateških smernic EU za razvoj podeželja.....	16
• Poročilo o gibanju cen kmetijskih proizvodov in hrane.....	16
13. JUGOVZHODNA EVROPA IN SOSEDSKA POLITIKA.....	16
• EU in Kazahstan sta izboljšala sodelovanje na področju okolja.....	16
• Zunanji ministri so imenovali posebnega predstavnika EU v Bosni in Hercegovini.....	16
14. NAJAVE DOGODKOV.....	17
15. ZANIMIVE PUBLIKACIJE.....	17
16. PRILOGE.....	22
EU CAP review: vestiges of the past instead of signpost to the future.....	23
Eurobonds and democracy must go together.....	25

1. AKTUALNE NOVICE

- **Za znanost in raziskave, ki spodbujajo inovacije, bo Evropska komisija tokrat razdelila okrog 7 milijard evrov**

Evropska komisija je objavila letošnje razpise za razdelitev evropskih sredstev na podlagi Sedmega okvirnega programa za znanost in raziskave (FP 7). Na voljo je nekaj manj kot 7 milijard evrov, kar je največ doslej. Sredstva so na voljo za projekte, v katerih lahko sodelujejo univerze, raziskovalne ustanove in industrija. Posebna pozornost je namenjena malim in srednjim podjetjem, zanja je na voljo nekaj manj kot 1 milijarda evrov. Večina razpisov za zbiranje predlogov je bila objavljena 20. julija. Evropska komisija izpostavlja, da so v ospredju njenega zanimanja pri ocenjevanju predlaganih projektov tudi predlogi za reševanje najbolj perečih vprašanj našega časa, kot so energija, varnost hrane, podnebne spremembe in staranje evropskega prebivalstva. Tako je za zdravstvene raziskave na voljo 220 milijonov evrov za informacijske in komunikacijske tehnologije (IKT) za reševanje izzivov, ki jih predstavlja preskrba starajočega se prebivalstva, pa 240 milijonov evrov. Za okoljske raziskave za soočanje z velikimi izzivi, kot so podnebne spremembe, izguba biotske raznovrstnosti ali učinkovitost virov je na voljo 265 milijonov evrov. Zaradi vse večjega povpraševanja po varnejši in bolj zdravi hrani ter trajnostnih bioloških virih je več kot 307 milijonov evrov na voljo za projekte za razvoj močnega biološkega gospodarstva, ki bo izboljšalo proizvodne načine, ustvarjalo nove gospodarske dejavnosti in zagotavljalo delovna mesta. Skupaj je objavljenih 53 razpisov, od tega jih je bilo 39 objavljenih 20. julija. Roki za oddajo projektov so različni, zadnji se izteče konec leta. Vsi podatki o razpisih in dodelitvah denarja za projekte s področja znanosti in raziskav so zdaj objavljeni na enotnem portalu.

Več:

[Sporočilo Evropske komisije](#)

in

[Vprašanja in odgovori o razpisih](#)

in

[Spletni portal, prek katerega je mogoče poiskati razpise](#)

in

[Spletna stran, prek katere je mogoče najti informacije o kontaktnih točkah v posameznih državah](#)

- **Evropske družbe, ki največ vlagajo v raziskave in inovacije nameravajo tovrstne naložbe do leta 2013 povečati za 5 odstotkov**

Podjetja v EU, ki največ vlagajo v raziskave in inovacije, napovedujejo, da bodo v obdobju od leta 2011 do 2013 za 5 odstotkov povečale svoje naložbe v raziskave in razvoj. To je več kot dvakrat toliko, kot so napovedovala v preteklem letu. Podjetja, ki so sodelovala v raziskavi, ki jo je objavila Evropska komisija, so navedla, da povprečno 27 odstotkov vse njihove letne prodaje predstavljajo inovativni izdelki, ki so jih uvedla v zadnjih treh letih. V raziskavi je sodelovalo 205 podjetij. Anketarjem so njihovi predstavniki povedali, da bodo še vedno 75 odstotkov svojih naložb v raziskave in razvoj do leta 2013 usmerila v EU. Največje stopnje rasti svojih naložb v raziskave in razvoj pa pričakujejo na Kitajskem (25 odstotkov), Japonskem (17 odstotkov), v Indiji (8 odstotkov), Združenih državah Amerike in Kanadi (5 odstotkov). Podjetja, ki so sodelovala v anketi, so v letu 2010 v raziskave in razvoj vložila skoraj 40 milijard evrov, kar je približno 30 odstotkov vseh naložb v raziskave in razvoj, ki jih je ustvarilo tisoč podjetij, ki v EU največ vlagajo v raziskave in razvoj.

Več o tem:

[Spletna stran o industrijskih raziskavah](#)

in

[Poročilo](#)

- **Voditelji držav z evrom so se na vrhu evroobmočja dogovorili za novo pomoč Grčiji**

Predsedniki držav in vlad držav, ki imajo evro, so na zasedanju v Bruslju julija ugotovili, da se Grčija leta 2012 še ne bo mogla vrniti na finančne trge, zato so se dogovorili, da bo dobila nov sveženj pomoči v višini 109 milijard evrov. To pomoč naj bi dobila iz reševalnega sklada EFSF. Dogovorili so se tudi za razširitev pristojnosti sklada za pomoč prezadolženim članicam ESFS in njegovega naslednika od sredine leta 2013 ESM. Oba sklada bosta lahko odkupovala obveznice prezadolženih držav, kar zdaj počne Evropska centralna banka. Na podlagi sklepov, ki so jih sprejeli voditelji, morajo države članice v svojih nacionalnih parlamentih sprejeti ustrezne zakone. Pri tem pa se zapleta, saj Finska zahteva dodatne garancije za svoj prispevek za pomoč Grčiji.

Več:

[Sklepi voditeljev držav z evrom](#)

■ Članice EU v okviru Sveta EU hočejo omejiti povečanje proračuna EU za leto 2012

Članice EU v okviru Sveta EU zahtevajo, da proračun EU za leto 2012 ne bi smel biti za več kot dobra 2 odstotka večji od proračuna EU za letošnje leto. To pomeni, da bi za dejanska izplačila bilo v njem na voljo dobrih 129 milijard evrov, za obveznosti (to je znesek, za katerega Evropska komisija sme objaviti javne razpise, skleniti pogodbe) pa 146 milijard evrov, kar je 2,1 milijarde evrov manj, kot je za leto 2012 predvideno v veljavnem večletnem finančnem okviru. Evropska komisija je v svojem predlogu proračuna EU za leto 2012 predlagala za plačila 3,65 milijarde evrov več, za obveznosti pa 1,59 milijarde evrov več. Predlog Sveta EU je zdaj osnova za pogajanja z Evropskim parlamentom.

Več:

[Sklep Sveta EU](#)

■ Končno poročilo o izvajanju pobude Vodilni trgi

Priljubljeni končnega poročila o izvajanju pobude Vodilni trgi, ki ga je naročila Evropska komisija, ugotavljajo, da pobuda ni izpolnila ciljev iz poročila, ki jih je za Evropsko komisijo pripravil finski izvedenec Esko Aho. Akcijski načrti so bili bolj omejeni, zlasti zaradi omejenih finančnih virov. V pobudo je vključenih šest trgov, ki so biološki izdelki, e-zdravje, zaščitni tekstil, recikliranje, obnovljivi viri energije in trajnostna gradnja.

Več o tem:

[Poročilo](#)

in

[Spletna stran pobude Vodilni trgi](#)

2. KRATKE NOVICE

■ Evropska komisija je iz globalizacijskega sklada lani izplačala 83 milijonov evrov

Skoraj 23.700 delavcev, ki so bili odpuščeni zaradi gospodarske krize in večjih strukturnih sprememb v svetovnih trgovinskih tokovih, je v letu 2010 prejelo pomoč iz Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji (ESPG), kar je dvakrat več kot leta 2009. Države članice so dobile izplačanih 83,5 milijonov evrov za

pomoč pri podpori odpuščenim delavcem, ki iščejo nove zaposlitvene priložnosti. Od tega zneska je 2,2 milijona evrov dobila tudi Slovenija za pomoč nekdanjim zaposlenim v Muri. Evropska komisija je ta denar Sloveniji sicer izplačala marca letos.

Več o tem:

[Spletna stran s poročilom o izplačilih](#)

in

[Spletna stran globalizacijskega sklada](#)

■ Državljeni od Evropske komisije zahtevajo vedno več dokumentov

Evropska komisija je v letu 2010 zabeležila za 18 odstotkov več zahtevkov državljanov za dokumente kot leta 2009. Lani je dobila 6361 tovrstnih zahtevkov, pred desetimi leti pa le 450. Med tovrstne zahtevke komisija ne prišteva dokumentov, ki so javno dostopni. Državljeni od nje zahtevajo tako posamezne dokumente kot tudi celotno dokumentacijo v okviru postopkov sprejemanja.

Več o tem:

[Poročilo o zahtevkih državljanov za dokumente](#)

in

[Spletna stran o dostopu do dokumentov](#)

■ Leto 2013 naj bo evropsko leto državljanov

Evropska komisija predlaga, da bi leto 2013 razglasili za leto državljanov. Državljanstvo Unije in z njim povezane pravice so eden od temeljev Evropske unije, 1. novembra 2013 pa je predvidena slovesnost ob 20. obletnici začetka veljavnosti Maastrichtske pogodbe, ki je uvedla državljanstvo Unije. Namen evropskega leta državljanov bi bil državljanom Unije olajšati uveljavljanje pravice do prostega gibanja in prebivanja v EU z zagotovitvijo lahko dostopnih informacij o njihovih pravicah, pojasnjuje Evropska komisija. Njen predlog, naj bo leto 2013 leto državljanov, morata potrditi še Evropski parlament in Svet EU, ki med evropskimi institucijami predstavlja države članice.

Več:

[Sporočilo Evropske komisije](#)

■ Evropska unija bo financirala nov raziskovalni projekt za preprečevanje nepričakovanih epidemij, kakršna je bila E.coli

Spomladi prihodnje leto je predviden začetek novega projekta za raziskave za preprečevanje nepričakovanih epidemij, kot je recimo nov sev bakterije E.coli, za katerega je Evropska komisija zagotovila 12 milijonov evrov. Projekt bo izvajal mednarodni konzorcij ANTIGONE. Raziskave bodo osredotočene na možnosti in rešitve za preprečevanje epidemij. Konzorcij bo tesno sodeloval s projektom PREDEMICS, ki ga EU že sofinancira.

Več:

[Sporočilo Evropske komisije](#)

Iz sklada za zunanje meje naj bo v letu 2012 na voljo 370 milijonov evrov, predalga Evropska komisija

Evropska komisija je predlagala, da bi države članice imele v letu 2012 iz sklada za zunanje meje na voljo 370,1 milijona evrov. Ta denar bo namenjen zlasti za pomoč pri varovanju meje tistim državam, kjer je pritisk priseljencev na njihove meje največji. Slovenija je v letu 2011 za varovanje zunanje meje EU dobila 5,7 milijona evrov, prihodnje leto pa naj bi dobila 7,6 milijona evrov. Končni zneski, koliko bo katera država dobila, bodo znani, ko bo potrjen proračun EU za leto 2012.

Več:

[Sporočilo Evropske komisije](#)

Poročilo o cenah avtomobilov v posameznih državah EU

Avtomobili v EU so se v letu 2010 pocenili za 2,5 odstotka, ugotavlja Evropska komisija v svojem poročilu. Tudi razlike med cenami novih vozil po cenikih proizvajalcev so se rahlo zmanjšale. Skupaj je 24 držav članic EU zabeležilo padec realnih cen avtomobilov. Znižanje realnih cen je bilo po podatkih Evropske komisije še posebej izrazito na Slovaškem (-17,4 odstotka), v Bolgariji (-13,5 odstotka) in Sloveniji (-11,6 odstotka).

Več:

[Sporočilo Evropske komisije](#)

in

[Spletna stran z analizami cen avtomobilov](#)

EU sofinancira projekt, ki naj bi omogočil lažji dostop invalidov in starejših ljudi do samopostrežnih terminalov

Namen projekta, ki ga financira EU, je zagotoviti, da bodo imeli invalidi in starejši ljudje lažji dostop do samopostrežnih

terminalov, kot so na primer avtomati za prodajo vozovnic javnega prometa ali informacijske točke in bančni avtomati. Evropska komisija prispeva 3,41 milijona evrov, kar je polovica celotnega proračuna projekta APSIS4All, katerega cilj je oblikovati in potrditi uporabniku prilagojene vmesnike, vključno z brezkontaktnimi karticami, ki bi pomagali premostiti obstoječe vrzeli v dostopnosti. Testiranje se bo začelo septembra 2011 na bančnih avtomatih v Barceloni v Španiji ter januarja 2012 na avtomatih za prodajo vozovnic v Paderbornu v Nemčiji in bo trajalo tri leta.

Več:

[Sporočilo Evropske komisije](#)

in

[Spletna stran projekta APSIS4All](#)

Od leta 2015 naj bi imeli vsi novi avtomobili vgrajen sistem za klic v sili

Evropska komisija želi zagotoviti, da bodo od leta 2015 vsi novi modeli avtomobilov in lahkih vozil imeli vgrajen sistem eCall, ki v primeru hude nesreče samodejno pokliče enotno evropsko številko za klic v sili 112 in reševalnim službam sporoči, kje se nahaja vozilo. Komisija je tudi pozvala države članice, naj zagotovijo, da bodo operaterji mobilnih telefonskih omrežij posodobili svojo infrastrukturo in omogočili nemoten prenos klicev s sistema eCall do reševalnih služb.

Več:

[Sporočilo Evropske komisije](#)

3. NOVA ZAKONODAJA

Nova pravila EU za označevanje tekstila

Svet EU je potrdil prenovljeno uredbo za označevanje tekstila in tekstilnih izdelkov. Po novem veljajo manj zapleteni postopki za označevanje novih vlaken, kar naj bi spodbudilo inovativnost pri njihovem razvoju, prenovljena uredba tudi omogoča dodajanje novih vlaken na seznam dovoljenih vlaken, pa tudi boljše informiranje potrošnikov.

Več o tem:

[Zaključki Sveta EU](#)

in

[Uredba](#)

■ Nova direktiva o shranjevanju jedrskih odpadkov in izrabljenega jedrskega goriva

Svet EU je potrdil direktivo o shranjevanju jedrskih odpadkov in izrabljenega jedrskega goriva. Glasovanja so se vzdržali Avstrija, Luksemburg in Švedska. Direktiva je začela veljati 20. dan po objavi v uradnem listu EU, države članice pa jo morajo prenesti v svoj nacionalni pravni red v dveh letih. V skladu z direktivo je vsaka država odgovorna za varno hranjenje in ravnanje z jedrskimi odpadki in izrabljenim jedrskim gorivom na svojem ozemlju.

Več:

[Sporočilo Sveta EU](#)
in
[Direktiva](#)

■ Prepoved za težke kovine in druge nevarne kemikalije v električni in elektronski opremi

V EU so 21. julija začela veljati nova pravila za prepoved težkih kovin in drugih nevarnih kemikalij v električni in elektronski opremi. Nova zakonodaja bo izboljšala varnost elektronskih proizvodov, na primer termostatov, medicinskih pripomočkov in krmilnih plošč, ter bo preprečila izpust nevarnih snovi v okolje, pojasnjuje Evropska komisija. Države članice imajo 18 mesecev časa za prenos novih pravil oziroma nove direktive v svoj nacionalni pravni red.

Več:

[Nova direktiva](#)
in
[Spletna stran o direktivi RoHS o omejevanju nevarnih snovi v električni in elektronski opremi](#)

■ Nova pravila za igrače

V EU so 20. julija začela veljati nova pravila za zagotavljanje varnosti igrač. V skladu z novo direktivo imajo vsi, ki so vključeni v proizvodnjo, prodajo in kontrolo igrač, več pristojnosti za zagotavljanje varnosti igrač, pojasnjuje Evropska komisija.

Več o tem:

[Sporočilo Evropske komisije](#)
in
[Brošura z navodili, kako je mogoče otroke zaščititi pred nevarnimi igračami](#)

■ Nova direktiva o statistiki za področje turizma

Objavljena je nova direktiva o evropski statistiki turizma. V skladu z novo uredbo bodo z letom 2012 podatki o nastanitvah recimo morali vsebovati tudi podatke o stopnji zasedenosti sob. Glavni kazalniki za posamezni mesec bodo na voljo v dveh mesecih. Na splošno nova direktiva omogoča prilagoditve statistike spremembam na področju turizma.

Več:

[Nova direktiva](#)

RAPEX

Hitri sistem obveščanja EU o nevarnih proizvodih, ki krožijo na evropskem trgu. Posodobitve za junij-julij:

http://ec.europa.eu/consumers/dyna/rapex/create_rapex.cfm?rx_id=398

http://ec.europa.eu/consumers/dyna/rapex/create_rapex.cfm?rx_id=397

http://ec.europa.eu/consumers/dyna/rapex/create_rapex.cfm?rx_id=396

http://ec.europa.eu/consumers/dyna/rapex/create_rapex.cfm?rx_id=395

http://ec.europa.eu/consumers/dyna/rapex/create_rapex.cfm?rx_id=394

http://ec.europa.eu/consumers/dyna/rapex/create_rapex.cfm?rx_id=385

http://ec.europa.eu/consumers/dyna/rapex/create_rapex.cfm?rx_id=381

http://ec.europa.eu/consumers/dyna/rapex/create_rapex.cfm?rx_id=375

http://ec.europa.eu/consumers/dyna/rapex/create_rapex.cfm?rx_id=366

4. GOSPODARSKE NOVICE

■ Evropska komisija želi podjetjem pomagati pri izterjavi dolgov, ki jih imajo čez mejo

Približno en milijon malih podjetij ima težave pri čezmejni izterjavi dolgov in skoraj 600 milijonov evrov dolgov letno je po nepotrebem odpisanih zaradi strahu podjetij pred dragimi in nejasnimi pravdami v tujih državah. Evropska komisija je zato predlagala nov evropski nalog za zamrznitev bančnih

računov, da bi državljanom in podjetjem olajšala izterjavo čezmejnih dolgov. Novi evropski nalog predvideva, da bi upniki lahko dosegli zamrznitev sredstev na bančnih računih pod istimi pogoji v vseh državah članicah EU. Predlog uredbe o evropskem nalogu za zamrznitev bančnih računov zdaj čaka na obravnavo in sprejem v Evropskem parlamentu in Svetu EU, ki med evropskimi institucijami predstavlja države članice.

Več:

[Sporočilo Evropske komisije](#)

in

[Vprašanja in odgovori](#)

■ **Predlog za identifikacijo 20 kemikalij kot snovi, s katerimi je treba posebej skrbno ravnati**

Evropska agencija za kemikalije je objavila predlog za identifikacijo 20 kemikalij kot snovi, ki potrebujejo posebej skrbno obravnavo. Podjetja, ki te kemikalije uporabljajo, morajo obvestiti potrošnike, da te snovi uporabljajo in tako zagotoviti varno rabo. Kemikalije, ki ne bodo dobile identifikacije Evropske kemijske agencije, bo treba prenehati uporabljati.

Več:

[Sporočilo s seznamom kemikalij](#)

in

[Povzetek dolžnosti za podjetja, ki uporabljajo kemikalije, ki zahtevajo posebej skrbno obravnavo](#)

■ **Objavljeni so rezultati študije o uporabi DDV v javnem sektorju**

Evropska komisija je objavila rezultate študije o uporabi DDV v javnem sektorju v državah članicah. V njej so navedeni problemi zaradi izjem pri uporabi DDV v javnem sektorju, predstavljen je vpliv različnih pravil za zaračunavanje DDV v javnem in zasebnem sektorju. Pripravljalci študije so navedli tudi predloge rešitev problemov, ki so jih identificirali.

Več:

[Študija](#)

5. FINANČNE STORITVE

■ **Evropska komisija je predstavila predloge, ki naj bi omogočili boljše delovanje bank**

Evropska komisija je predstavila predloge za spremembo obnašanja 8 000 bank, ki poslujejo v Evropi. Temeljni cilj tega predloga je povečati vzdržljivost bančnega sektorja in zagotoviti, da bodo banke še naprej financirale gospodarske dejavnosti in rast. Komisija v predlogu od bank zahteva, da bodo morale imeti več kapitala in ta bo moral biti kakovostnejši, nadzorniki morajo dobiti nove pristojnosti za sankcioniranje uprav, celotno bančno zakonodajo je treba združiti v enotnem pravilniku za regulacijo bančništva. Predlog nove direktive in nove uredbe je Evropska komisija poslala v obravnavo in sprejem v Svet EU, ki med evropskimi institucijami predstavlja države članice, in v Evropski parlament.

Več:

[Predlog direktive o kapitalski ustreznosti bank](#)

in

[Predlog uredbe o preudarnosti za kreditne in investicijske družbe 1. del](#)

in

[Predlog uredbe o preudarnosti za kreditne in investicijske družbe 2. del](#)

in

[Predlog uredbe o preudarnosti za kreditne in investicijske družbe 3. del](#)

in

[Spletna stran o regulativi o kapitalu bank](#)

■ **Poslanci Evropskega parlamenta zahtevajo boljšo zaščito potrošnikov in boljše delovanje trga hipotekarnih posojil**

Evropski parlament je začel obravnavo predloga Evropske komisije za ureditev trga hipotekarnih posojil v EU. Poslanci pravijo, da je treba z novim predpisom zagotoviti, da bodo določeni standardi veljali v celotni EU, hkrati pa tudi dopustiti razlike med posameznimi državami članicami glede na njihovo kulturo in posebnosti. Poskrbeti je treba za večjo zaščito potrošnikov, a hkrati tudi omogočiti delovanja trga in razvoj sektorja.

Več o tem:

[Sporočilo Evropskega parlamenta](#)

■ **Vsakomur je treba omogočiti, da ima bančni račun**

Evropska komisija pravi, da je vsakomur v EU treba omogočiti dostop do osnovnega bančnega računa. Brez osnovnega bančnega računa je vsakodnevno življenje v današnjem svetu težje in dražje. Vsa opravila od plačevanja računov, prejemanja dohodkov ali

ugodnosti do kupovanja dobrin in storitev postanejo izziv. Kljub temu so nedavne študije pokazale, da okoli 30 milijonov polnoletnih potrošnikov v Evropski uniji nima bančnega računa. Dostop do osnovnega bančnega računa je ena od prednostnih nalog Akta za enotni trg. Evropska komisija v svojem priporočilu državam članicam opredeljuje temeljna načela, ki jih je treba uveljaviti na nacionalni ravni, da je državljanom mogoče zagotoviti dostop do primernih plačilnih storitev. Vsak potrošnik v EU mora imeti ne glede na svoj finančni položaj pravico, da odpre in uporablja osnovni plačilni račun, tudi v državi članici, kjer nima stalnega prebivališča, navaja Evropska komisija.

Več o tem:

[Predlog Evropske komisije](#)

in

[Spletna stran z dokumenti o vključevanju državljanov na področju finančnih storitev](#)

6. REGIONALNA POLITIKA

■ Objavljeno je prvo poročilo o izpostavljenosti držav zaradi naravnih nesreč

Vsakemu dvanajstemu Slovincu grozi, da ga bo enkrat na leto prizadelo neurje, poplava, suša ali katera od drugih naravnih nesreč, izhaja iz prvega poročila o ogroženosti držav, ki so ga pripravili na inštitutu OZN za okolje in varnost ljudi (United Nations University Institute for Environment and Human Security - UNU-EHS) iz Bonna. S tem deležem se Slovenija uvršča med srednje ogrožene evropske države. Pripravljavci poročila so ugotavljali tudi ranljivost držav, in sicer tako, da so kombinirali podatke o ogroženosti posamezne države, z ukrepi za preprečevanje tovrstnih nesreč in s pripravljenostjo pristojnih organov za pomoč in reševanje. Na tej lestvici je Slovenija z deležem 31,65 odstotka ranljivih državljanov v skupini držav v Evropi, ki so najmanj ranljive. Pripravljavci poročila pravijo, da je metodologijo, ki je objavljena na njihovi spletni strani in so jo uporabili za države, mogoče uporabiti tudi za ugotavljanje ogroženosti in ranljivosti regij in lokalnih skupnosti. Francoski znanstveniki pa so razvili orodje za zgodnje opozarjanje pred nevarnostjo poplav.

Več o tem:

[Poročilo](#)

in

[Spletna stran z metodologijo o pripravi poročila](#)

in

[Sporočilo o orodju za zgodnje obveščanje, ki so ga razvili francoski znanstveniki](#)

■ Kako v regijah spodbujati ekoinovacije

Richard Tuffs, direktor mreže ERRIN, razlaga, kako je mogoče v regijah spodbujati in podpirati ekoinovacije. Regije so po njegovih besedah tiste, ki so med lokalnimi podjetji in nacionalnimi organi, ta položaj jim omogoča, da imajo zelo dobre možnosti za posredovanje. So dovolj blizu podjetjem, ker jih poznajo, hkrati pa imajo tudi širše informacije o proračunu, ki je na voljo.

Več:

[Spletna stran, kjer je objavljen pogovor](#)

■ Dva projekta, ki skušata dokazati, da so mesta lahko trajnostna

Vlak idej (Train of Ideas) in Bruselj, trajnostno mesto sta projekta, ki po oceni Evropske komisije dokazujeta, da so mesta lahko tudi trajnostna. Dokazujeta, kaj je mogoče narediti v različnih okoliščinah. Vlak idej prikazuje vizije mest prihodnosti in se osredotoča na izzive, ki čakajo evropska mesta, da bodo trajnostna in bo v njih prijetno živeti. Bruselj, trajnostno mesto pa prikazuje, kako namerava Bruselj postati evropski model za trajnostni razvoj.

Več:

[Spletna stran projekta Vlak idej](#)

in

[Spletna stran Bruselj, trajnostno mesto](#)

7. TRANSPORT IN ENERGETIKA

● Evropska komisija predlaga, da bi dvostranske pogodbe za dobavo energije postopno nadomestile evropske pogodbe

Evropska komisija je sprejela strategijo o zanesljivosti oskrbe z energijo in mednarodnem sodelovanju, v kateri je opredelila zunanje odnose EU na področju energije. Na podlagi te strategije naj bi države članice svoje dvostranske pogodbe o dobavi energije po njihovem izteku nadomestile z evropskimi pogodbami. Komisija je predlagala tudi sklep o vzpostavitvi mehanizma za izmenjavo informacij v zvezi z medvladnimi sporazumi med državami članicami in tretjimi državami na področju energije. Tak mehanizem naj bi dopolnil postopek uradnega obveščanja, ki že velja pri sporazumih o plinu,

in ga razširil na vse vrste energije. Obenem bi služil kot instrument za izmenjavo informacij na ravni EU pred pogajanjem s tretjimi državami in po njih. S predlaganim mehanizmom naj bi države članice okrepile svoja pogajalska stališča do tretjih držav, obenem pa zagotovile zanesljivost oskrbe z energijo, nemoteno delovanje notranjega trga in omogočile pravno varnost za naložbe, je prepričana Evropska komisija. Predlog je Evropska komisija poslala v obravnavo in sprejem na Svet EU, ki med evropskimi institucijami predstavlja države članice, in v Evropski parlament.

Več o tem:

[Predlog Evropske komisije](#)

in

[Spletna stran o zunanji energetski politiki EU](#)

♦ **Bela knjiga o transportu v EU do leta 2050 mora imeti realistične cilje**

Poslanci Evropskega parlamenta, ki so člani odbora za okolje, so se zavzeli za realistične cilje v beli knjigi o transportu do leta 2050. V njej je treba določiti jasne cilje za zmanjšanje izpustov toplogrednih plinov za vse vrste transporta. Stroške za onesnaževanje in povzročanje hrupa je treba upoštevati in vključiti v cene v vseh vrstah transporta.

Več:

[Sporočilo Evropskega parlamenta](#)

in

[Osnutek poročila](#)

♦ **Evropska komisija predlaga revizijo predpisov o tahografih**

Da bi v celoti izkoristila nove tehnološke možnosti, kot je satelitski sistem za določanje položaja, Evropska komisija predlaga revizijo predpisov o tahografih. Nova uredba bo po njenih oceni pomagala zmanjšati število goljufij in bo zmanjšala upravno breme, povezano z uporabo tahografa. Med predlaganimi novostmi Komisija navaja beleženje lokacije s satelitskim sistemom, oddaljeno komuniciranje za povečanje učinkovitosti obcestnih kontrol, vmesnik za uporabo inteligentnih transportnih sistemov, združitev vozniškega dovoljenja z voznikovo kartico in stalno posodabljanje tahografov. Predlog zdaj čaka na obravnavo in sprejem na Svetu EU, ki med evropskimi institucijami predstavlja države članice, in v Evropskem parlamentu.

Več o tem:

[Predlog Evropske komisije](#)

in

[Spletna stran s spremnimi dokumenti](#)

♦ **Načrt za sodelovanje med EU in Rusijo na področju energije do leta 2050**

Objavljeno je prvo poročilo o napredku pri uresničevanju načrta o sodelovanju med EU in Rusijo na področju energije do leta 2050. Poročilo je sestavljeno iz ugotovitev strokovnih skupin za posamezna področja, ki so električna energija, plin, nafta, energetska učinkovitost, obnovljivi viri energije.

Več o tem:

[Poročilo](#)

♦ **Evropska komisija je potrdila prve sisteme za trajnostno rabo biogoriv**

Biogoriva so lahko okolju prijazno nadomestilo za fosilna goriva, vendar moramo zagotoviti, da tropskih gozdov in z ogljikom bogatih šotišč ne bomo spremenili v plantaže palmovega olja in sladkornega trsa, pravi Evropska komisija. Poleg tega je treba z njihovo uporabo zagotoviti prihranek veliko večjih količin toplogrednih plinov kot pri fosilnih gorivih. Zaradi tega morajo države članice preveriti, kako trajnostno je posamezno biogorivo ali pa je to kontrolo treba zagotoviti prek prostovoljnih sistemov, ki jih odobri Evropska komisija. Komisija je pred počitnicami priznala sedem takih prostovoljnih sistemov: ISCC, Bonsucro EU, RTRS EU RED, RSB EU RED, 2BSvs, RSBA in Greenergy. Ti sistemi veljajo neposredno v 27 držav članicah EU.

Več o tem:

[Spletna stran o shemah za trajnostnost biogoriv](#)

in

[Vprašanja in odgovori](#)

♦ **Objavljeni so rezultati javnega posvetovanja o spremembah postopkov, ko pride do zastojev pri dobavi plina**

Sodelujoči v javnem posvetovanju o spremembah postopkov, ko pride do zastojev pri dobavi plina, nimajo enotnega mnenja glede uporabe enotnega okvira v vseh primerih, strinjajo pa se, da niso potrebni dodatni ukrepi za izboljšanje transparentnosti. Vprašalnik Evropske komisije je izpolnilo 63 organizacij, od tega 12 industrijskih združenj in 33 energetske družbe.

Več o tem:

[Poročilo](#)

- **Objavljeno je poročilo o delavnici o pridobivanju električne energije iz geotermalne energije**

Udeleženci delavnice o pridobivanju električne energije iz geotermalne energije so ugotovili, da je geotermalna energija na voljo v neskončnih količinah, opraviti je pa treba več raziskav, da bi bolje razumeli ta potencial, piše v poročilu, ki ga je objavila Evropska komisija.

Več o tem:

[Spletna stran s poročilom](#)

- **Rok za zbiranje predlogov za oblikovanje potovalnega načrta je podaljšan do 15. oktobra**

Podjetja in drugi zainteresirani udeleženci lahko do 15. oktobra Evropski komisiji pošljejo predloge o oblikovanju potovalnega načrta. Komisija ugotavlja, da tehnologije obstajajo, tudi potreba po sistemu, ki bi omogočal vzpostavitev načrta za potovanje z različnimi oblikami transporta, pa tudi.

Več o tem:

[Spletna stran za oddajo predlogov](#)

in

[Spletna stran z rezultati javne razprave](#)

- **Javno posvetovanje o pobudi Čisti transport**

Do šestega oktobra je odprto javno posvetovanje o pobudi Čisti transport. Namen te pobude je pomagati pri iskanju nadomestnih goriv za nafto. Po zaključku posvetovanja bo Evropska komisija v prvi četrtini leta 2012 objavila predlog, kako bi na dolgi rok v EU lahko nadomestili nafto kot gorivo.

Več o tem:

[Spletna stran z vprašalnikom za sodelovanje v javni razpravi](#)

- **Javno posvetovanje o spremembah pravil notranjega trga za cestni blagovni transport**

Do 31. oktobra je odprto javno posvetovanje o spremembah pravil notranjega trga za cestni blagovni transport. Prek javnega posvetovanja želi Evropska komisija zbrati mnenja o kakovosti cestnega blagovnega transporta, novih tehnologijah, cestninah, delovnih pogojih, kabotaži, omejitvah voženj.

Več o tem:

[Spletna stran z vprašalnikom za sodelovanje v javni razpravi](#)

8. EKOLOGIJA IN TRAJNOSTNI RAZVOJ

- **Države članice morajo preiti s sanacije škode na preprečevanje uničevanja okolja**

Evropska komisija je objavila poročilo o izvajanju Šestega akcijskega okoljskega programa EU. Po njeni oceni so bili doseženi dobri rezultati, a ti vendarle niso tako dobri, kot bi si želeli. Države članice morajo uspešneje izvajati pravila EU, preiti je treba s sanacije na preprečevanje uničevanja okolja. Sicer pa je šesti okoljski program po oceni Evropske komisije uspešno zagotovil splošen okvir za okoljsko politiko. Države članice in lokalni organi so ga lahko uporabljali kot referenčni okvir pri obrambi okoljske politike pred zahtevami iz področij z nasprotnimi interesi, pri čemer je ponudil zadostno financiranje in ustvaril predvidljive okvirne pogoje za podjetja. Program je prav tako pripomogel k oblikovanju politične volje za sprejetje učinkovitih ciljev in časovnih načrtov ter njihovo poznejše uresničevanje. Poročilo Komisije je osnova za nadaljnji dialog s Svetom EU, ki med evropskimi institucijami predstavlja države članice, Evropskim parlamentom, civilno družbo in gospodarstvom. Komisija obljublja, da bo na podlagi tega dialoga proučila, kako bi nov okoljski akcijski načrt lahko najbolje zagotovil dodano vrednost v hitro spreminjajočem se kontekstu okoljske politike.

Več o tem

[Poročilo Komisije](#)

in

[Šesti okoljski program EU](#)

in

[Spletna stran o šestem okoljskem programu](#)

- **Evropska komisija je zaostrila predpise glede industrijske uporabe kreozota**

Od prvega maja 2013 bodo v EU veljali strožji predpisi za industrijsko uporabo kreozota, toksične kemikalije, ki se uporablja v lesenih železniških pragovih, električnih drogovih in ograjah. Kreozot je rakotvorna snov, ki je podjetja brez predhodne odobritve ne bodo več smela dajati na trg EU. Potrošniška uporaba kreozota je prepovedana od leta 2003. Države članice morajo najpozneje do 30. aprila 2012

sprejeti in objaviti nacionalne zakone, ki bodo v skladu z novimi evropskimi pravili.

Več:

[Sporočilo Evropske komisije](#)

in

[Spletna stran o krezozotu](#)

● **Evropska komisija je zagotovila 244 milijonov evrov za okoljske projekte**

Evropska komisija je pred počitnicami odobrila financiranje 183 novih projektov v okviru programa LIFE+, to je sklad Evropske unije za okolje. V projekte so vključene vse države članice EU, obsegajo pa dejavnosti na področjih ohranjanja narave, podnebnih sprememb, čiste tehnologije in okoljske politike ter informacijske in komunikacijske dejavnosti v zvezi z okoljskimi vprašanji. Celotna vrednost izbranih projektov je 530 milijonov evrov, od tega bo EU zagotovila 244 milijonov evrov. Šest projektov iz Slovenije bo prejelo 4,3 milijona evrov evropskih sredstev.

Več:

[Seznam projektov po državah](#)

in

[Spletna stran o odobrenih projektih](#)

in

[Spletna stran Life+](#)

9. VARSTVO POTROŠNIKOV

● **Evropska komisija bo do konca leta objavila seznam dovoljenih zdravstvenih in prehranskih trditev na živilih**

Potem ko je Evropska agencija za zdravo hrano (EFSA) objavila zadnji sveženj svojih mnenj, je Evropska komisija napovedala, da bo do konca leta objavila seznam dovoljenih zdravstvenih in prehranskih trditev na živilih. Potrošnikom Komisija zagotavlja, da bodo vse trditve, ki jih bodo proizvajalci živil smeli uporabljati, imele znanstveno podlago in ne bodo zavajajoče.

Več o tem:

[Sporočilo Evropske komisije](#)

in

[Spletna stran o prehranskih in zdravstvenih trditvah na živilih](#)

● **Evropska komisija hoče več predstavnikov potrošnikov v strokovni skupini za pripravo predpisov s področja plačil**

Evropska komisija hoče v strokovni skupini, ki ji pomaga pripravljati zakonodajo s področja plačil, okrepiti vlogo potrošnikov. Zato vse, ki bi želeli kot predstavniki potrošnikov sodelovati v tej skupini, vabi, naj se do 7. oktobra prijavijo. Išče predvsem izvedence za plačila, vključno z izvedenci za preprečevanje goljufij, nasploh ljudi, ki se poklicno ukvarjajo s plačili, pa tudi strokovnjake z akademskega področja. Izbrati namerava do 40 izvedencev.

Več:

[Razpis](#)

in

[Sklep o ustanovitvi strokovne skupine](#)

in

[Spletna stran strokovne skupine](#)

● **Brošura o sistemu hitrega obveščanja za živila in krmo**

Evropska komisija je objavila brošuro, v kateri so na voljo informacije o delovanju sistema za hitro obveščanje za živila in krmo, kako sistem deluje, o mednarodnem sodelovanju, sodelovanju z državami, ki niso članice EU, vrstah obvestil, kaj je EFSA.

Več:

[Brošura](#)

10. RR IN INOVACIJE

● **Široka podpora za Evropski inštitut za inovacije in tehnologije (EIT)**

Evropska komisija na podlagi rezultatov javnega posvetovanja ugotavlja, da ima Evropski inštitut za inovacije in tehnologije (EIT) med visokošolskimi ustanovami, raziskovalnimi ustanovami in podjetji veliko podporo. Po njihovem mnenju bi moral imeti pomembno vlogo pri uresničevanju prihodnjega evropskega programa za znanost in inovacije, ki ga je Evropska komisija poimenovala Horizon 2020. Na podlagi rezultatov posvetovanja bo Evropska komisija do konca leta objavila predlog »načrt strateških inovacij za EIT«.

Več:

[Spletna stran z rezultati posvetovanja](#)

in

[Spletna stran o programu Horizon 2020](#)

● **Za zaščito pravic intelektualne lastnine tudi z bojem proti ponaredek**

Carinski organi EU so na zunanjih mejah EU leta 2010 zasegli več kot 103 milijone proizvodov, za katere je obstajal sum, da kršijo pravice intelektualne lastnine. V Sloveniji so jih od tega zasegli nekaj manj kot 1,6 milijona. Veliko zaseženega blaga je vključevalo zdravila in izdelke za osebno nego. To naraščanje je posledica vse večjega števila nakupov prek spleta. Evropska komisija je maja predlagala nove predpise za okrepitev boja proti ponaredek. Kot je poudarjeno v strategiji EU 2020, je zaščita pravic intelektualne lastnine temelj gospodarstva EU in gonilna sila njegove nadaljnje rasti na področjih, kot so raziskave, inovacije in zaposlovanje.

Več:

[Spletna stran s poročilom Evropske komisije](#)

in

[Poročilo](#)

in

[Spletna stran s predlogi novih predpisov](#)

Evropski raziskovalni svet (ERC) bo raziskovalcem začetnikom razdelil štipendije po 2 milijona evrov

Evropski raziskovalni svet (ERC) bo za obdobje prihodnjih pet let 480 raziskovalcem, ki so na začetku poti, razdelil štipendije po 2 milijona evrov. ERC je do zdaj že štipendiral 2200 raziskovalcev. Več njihovih projektov je že začelo dajati sadove. Letos se je za te štipendije potegovalo 4080 kandidatov, kar je 42 odstotkov več kot lani. Povprečna starost kandidatov, ki so bili izbrani, je 37 let, med njimi je 21 odstotkov žensk. Med izbranimi raziskovalci je tudi Nedjeljka Žagar z ljubljanske univerze.

Več:

[Sporočilo ERC](#)

in

[Seznam izbranih raziskovalcev po državah](#)

Z ekoinovacijami do zmanjšanja izpustov iz avtomobilov

Evropska komisija je objavila predlog uredbe, s katero želi spodbuditi avtomobilsko industrijo, da bi z ekoinovacijami zagotovila zmanjšanje izpustov škodljivih plinov iz avtomobilov. Tako želi pomagati proizvajalcem avtomobilov, da bodo izpolnili zahtevo, da je treba do leta 2015 zmanjšati izpuste na povprečno 130 gramov na kilometer.

Več:

[Predlog uredbe](#)

in

[Spletna stran o predlogu uredbe](#)

11. KULTURA IN IZOBRAŽEVANJE

Priporočila, kako ljudem pomagati, da izboljšajo znanje jezikov, podjetjem pa ugotoviti, kakšno znanje potrebujejo zaposleni

Medvladna skupina strokovnjakov in izvedenci za večjezičnost so preverili, kako bi bilo mogoče pomagati ljudem, da bi izboljšali znanje jezikov, ki ga potrebujejo na delovnem mestu in kot iskalci zaposlitve. Svoje ugotovitve so objavili v poročilu Jeziki za delovna mesta, v katerem navajajo priporočila, kako bolje uskladiti znanje jezikov in zahteve delodajalcev na tem področju. Pri tem izpostavljajo predvsem način poučevanja jezikov, ki vključuje praktično rabo. Poslovna platforma za večjezičnost pa ima projekt Celan, katerega načrt je na spletu objaviti sistem, prek katerega podjetja lahko preverijo, kakšno znanje jezikov potrebujejo njihovi zaposleni.

Več:

[Poročilo Jeziki za delovna mesta](#)

in

[Poročilo poslovne platforme za podjetja](#)

in

[Spletna stran projekta Celan](#)

Objavljeno je vmesno poročilo o izvajanju programa kultura

Evropska komisija je objavila vmesno poročilo o izvajanju programa kultura za obdobje od leta 2007 do 2013. Ugotovitve iz poročila bo uporabila pri pripravi programa za področje kulture za obdobje med letoma 2014 do 2020. Pripravljenci poročila pravijo, da bi bilo treba v prihodnje upoštevati vpliv globalizacije in digitalizacije na kulturo. Sicer pa je Evropska komisija v obdobju od leta 2007 do 2009 okrog 3000 organizacijam, ki so sodelovale v projektih, dodelila več kot 700 dotacij v višini 120 milijonov evrov.

Več:

[Poročilo](#)

in

[Spletna stran z dosedanjimi poročili](#)

Odnos med muzeji in lokalno skupnostjo

Bela knjiga o odnosu med muzeji in lokalnimi skupnostmi je rezultat dela delovne skupine, ki jo je podprla Evropska komisija v okviru programa kultura. V njej je navedeno, kako se je razvijal in izpopolnjeval odnos med muzeji in lokalnimi skupnostmi, katere so koristi tega sodelovanja. Ne glede na to, ali so muzeji v javni ali zasebni lasti, se vse bolj povezujejo z lokalnimi skupnostmi, piše v beli knjigi.

Več:

[Bela knjiga](#)

in

[Spletna stran z informacijami o odnosu med muzeji in lokalnimi skupnostmi](#)

Ob dnevih evropske dediščine si je mogoče v 50 državah ogledati različne spomenike in prireditve

V okviru dnevov evropske dediščine je vsak september v 50 državah po Evropi mogoče videti različne spomenike in prireditve. To lokalno vodeno pobudo podpirata Evropska komisija in Svet Evrope. V Združenem kraljestvu je v Bristolu mogoče obiskati največjo tovarno balonov na svetu, v Belgiji pa v bližini, kjer je leta 1815 potekala bitka pri Waterlooju, predstavo na prostem Les Misérables, ki je nastala po romanu Victorja Huga. V nemški prestolnici so organizirani vodeni obiski ohranjenih delov berlinskega zidu, ki jim je več kot 100 umetnikov iz 20 držav dalo novo podobo s poslikavami in grafiti, v francoskem Strasbourgu pa so postavili razstavo, posvečeno Erazmu Rotterdamskemu.

Več:

[Spletna stran o dnevih evropske dediščine s seznanom prireditev](#)

in

[Forum evropske dediščine](#)

Šole lahko prijavijo dijake za šolsko tekmovanje za mlade prevajalce

Srednje šole imajo do 20. oktobra čas, da prijavijo svoje dijake na vsakoletno tekmovanje EU za mlade prevajalce »Juvenes Translatores«. Spletni obrazec za prijavo je na voljo v vseh uradnih jezikih EU. Letošnje tekmovanje je že peto zapored in bo potekalo 24. novembra hkrati na vseh izbranih šolah. Namenjeno je dijakom, rojenim leta 1994, udeležiti pa se ga lahko več kot 750 šol. Število sodelujočih šol iz vsake države temelji na številu poslancev, ki jih bo imela posamezna država leta 2014 v Evropskem parlamentu. Če država preseže svojo kvoto, Komisija izbere

sodelujoče šole z naključnim izborom. Kvota za Slovenijo je 8 šol.

Več:

[Spletna stran tekmovanja](#)

in

[Prijavnica](#)

12. KMETIJSTVO

Javno posvetovanje o zeleni knjigi o promociji kmetijskih proizvodov

Do 30. septembra je odprta javna razprava o zeleni knjigi o promociji kmetijskih proizvodov v EU. Evropska komisija v njej predlaga rešitve, kako oblikovati bolj ciljno usmerjeno in ambiciozno strategijo za prihodnost, ki bo potrošnikom v EU in zunaj nje natančneje pojasniti kakovost, tradicije in dodano vrednost evropskih kmetijskih proizvodov in živil. Zelena knjiga je razdeljena na štiri poglavja – evropska dodana vrednost te politike; cilji in ukrepi uporabe na notranjem trgu EU, vključno z lokalnimi in regionalnimi trgi; cilji in ukrepi uporabe na svetovnih trgih; in širša vprašanja o vsebini in vodenju politike. Sodelujoče v javni razpravi Komisija naproša, da odgovorijo na 16 vprašanj. Ministri za kmetijstvo so se s predlogom zelene knjige o promociji kmetijskih proizvodov seznanili na julijskem rednem zasedanju.

Več o tem:

[Zelena knjiga](#)

in

[Vprašalnik za javno posvetovanje](#)

in

[Spletna stran o javnem posvetovanju](#)

in

[Zaključki zasedanja ministrov za kmetijstvo](#)

Dodatnih 15 milijonov evrov za kampanje za povrnitev zaupanja potrošnikov v sadje in zelenjavo

Da bi po krizi zaradi bakterije E.Coli vnovič povrnili zaupanje potrošnikov, da je sadje in zelenjavo varno uživati, je Evropska komisija za promocijske programe v prihodnjih treh letih zagotovila dodatnih 15 milijonov evrov. Za države članice je rok za oddajo vlog Komisiji 15. september, Komisija pa bo odločila, komu bo razdelila denar do 15. novembra.

Več:

[Sporočilo Evropske komisije](#)

EU bo oškodovanim pridelovalcem povrtnin pokrila celotno škodo

Evropska komisija je sprejela predlog držav članic in znesek za odškodnine pridelovalcem povrtnin zaradi bakterije E.coli dvignila z 210 na 227 milijonov evrov. Tako bo lahko zneske, ki so jih prijavile države članice, pokrila v celoti. Slovenija je v Bruselj poslala zahtevek za izplačilo 192.675 evrov.

Več o tem:

[Sporočilo Evropske komisije](#)

Evropska komisija predlaga sistem za elektronsko identifikacijo govedi

Evropska komisija predlaga pravno podlago za uvedbo sistema za elektronsko identifikacijo govedi. Kmetje bi ga lahko uvedli prostovoljno, a le tam, kjer država ne bi predpisala obvezne uvedbe. Komisija namreč predlaga, da bi države članice lahko na svojem ozemlju predpisale tudi obvezno uporabo tega sistema. Elektronski identifikacijski sistem se v EU že uporablja za konje, osle, ovce, koze in domače živali (pse, mačke in papige).

Več o tem:

[Spletna stran o elektronski identifikaciji govedi](#)
in
[Predlog Evropske komisije](#)

Evropska komisija je objavila popravljen načrt dela direktorata za kmetijstvo za leto 2011

Ena glavnih nalog direktorata za kmetijstvo bo do konca leta pripraviti zakonske predloge za reformo skupne kmetijske politike, ki bo veljala po letu 2013. Ta reforma bo seveda morala biti usklajena z novim večletnim finančnim okvirom, v katerem bo določeno, koliko denarja bo v proračunu EU na voljo za posamezna področja v letih od 2014 do 2020.

Več:

[Revidirani program](#)

Evropska komisija je objavila poročilo o izvajanju nacionalnih strateških načrtov in strateških smernic EU za razvoj podeželja

Evropska komisija je objavila prvo poročilo o izvajanju nacionalnih strateških načrtov in strateških smernic EU za razvoj podeželja za obdobje od leta 2007 do 2013. Njeno poročilo temelji na poročilih, ki so jih leta 2010 poslale države članice, pa tudi drugih informacijah, ki jih ima na voljo. Poročila držav članic zajemajo

začetno obdobje izvajanja od leta 2007 do konca leta 2009. Spremembe, ki so jih države članice izvedle na podlagi zdravstvenega pregleda skupne kmetijske politike, niso vključene.

Več o tem:

[Poročilo](#)

Poročilo o gibanju cen kmetijskih proizvodov in hrane

Evropska komisija je na podlagi julijskih cen objavila novo poročilo o gibanju cen kmetijskih proizvodov in hrane. Cene žit so se letos povečevale počasneje kot pred letom dni. Sicer pa so se cene za posamezne kmetijske pridelke gibale različno. Rahlo, za 1 odstotek, so se povečale cene pšenice durum, masla, govedine, perutnine in svinjine), padle pa so cene ječmena (za 7 odstotkov), koruze in sira Edamec (za 1 odstotek) in mehko pšenico (za 14 odstotkov). Cena prahu iz posnetega mleka je ostala nespremenjena.

Več o tem:

[Poročilo](#)

12. JUGOVZHODNA EVROPA IN SOSEDSKA POLITIKA

EU in Kazahstan sta izboljšala sodelovanje na področju okolja

Evropska komisija ugotavlja, da sta EU in Kazahstan zlasti z uvajanjem novih tehnologij izboljšala sodelovanje na področju energije oziroma na področju zmanjševanja izpustov toplogrednih plinov.

Več:

[Sporočilo Evropske komisije](#)

in

[Memorandum o sodelovanju na področju energije](#)

Zunanji ministri so imenovali posebnega predstavnika EU v Bosni in Hercegovini

Zunanji ministri članic EU so s 1. septembrom imenovali Petra Sørensenaa za posebnega predstavnika EU v Bosni in Hercegovini. Mandat mu bo potekel 30. junija 2015. EU želi okrepiti svojo politiko in prisotnost na terenu ter v ta namen imenovati enega samega predstavnika Unije, ki bo imel več pooblastil in bo najpomembnejši svetovalec Bosni in

Hercegovini pri vprašanjih, povezanih z Unijo, ter bo tako podpiral napredek države pri povezovanju z Unijo. Dosedanji visoki predstavnik EU Valentin Inzko je zdaj visoki predstavnik mednarodne skupnosti v Bosni in Hercegovini.

Več o tem:
[Zaključki ministrov](#)

■ Mandat posebnega predstavnika EU na Kosovu so podaljšali do konca septembra

Svet EU je konec julija posebnemu predstavniku EU na Kosovu Frennadu Gentiliniju podaljšal mandat do 30. septembra. Imenovan je bil s 1. majem letos, da bi do 31.

13. NAJAVE DOGODKOV

✚ Promoting Alternative Dispute Resolution (ADR) mechanisms in the EU

Brussels, September 19, 2011
Več informacij [tukaj](#)

✚ ICES Annual Science Conference 2011

Gdansk, September 19 – 23
Več informacij [tukaj](#)

✚ SOIL ORGANIC MATTER - the old truth and new challenges

Brussels, September 21, 2011
Več informacij [tukaj](#)

✚ Launching 2012 SIRG - Regions for Active Ageing

Brussels, September 21, 2011
Več informacij [tukaj](#)

✚ Rural Energy Day 2011

Brussels, September 21, 2011
Več informacij [tukaj](#)

✚ Green, safe, cheap. Where next for EU energy policy?

Brussels, September 21, 2011

Julija pripravil vse za dolgoročno delovanje misije EULEX na Kosovu.

Več o tem:
[Sporočilo Sveta EU](#)

Več informacij [tukaj](#)

✚ StandarDays

Brussels, September 21 - 22, 2011
Več informacij [tukaj](#)

✚ Local steps towards Innovation Union

Brussels, September 22, 2011
Več informacij [tukaj](#)

✚ REACH Conference What did we achieve in 2010 - how can we ease the way for 2013?

Brussels, September 23 2011
Več informacij [tukaj](#)

✚ Information Day on Call 8 of FP7: Cloud Computing, Internet of Services and Advanced Software Engineering

Brussels, Septebmer 27, 2011
Več informacij [tukaj](#)

✚ Advances in Business Education, Research and Practices

Valleta, September 27 – 28
Več informacij [tukaj](#)

✚ JRC Conference on "Scientific support for Food Security and Global Governance"

Brussels, September 28, 2011
Več informacij [tukaj](#)

✚ **Meeting the sustainability challenge with innovative lighting**

Brussels, September 28, 2011
Več informacij [tukaj](#)

✚ **ETHICAL ISSUES IN FP7 SECURITY RESEARCH - A PRACTICAL APPROACH**

Brussels, September 29, 2011
Več informacij [tukaj](#)

✚ **Infosession: Roadmap for a Resource efficient Europe, Brussels, September 29th 2011**

Brussels, September 29, 2011
Več informacij [tukaj](#)

✚ **Making Progress and Economic Enhancement a Reality for SMEs: New Approaches Towards RTDI Programmes**

Brussels, October 06, 2011
Več informacij [tukaj](#)

✚ **EUROPEAN INNOVATION SUMMIT 2011**

Brussels, October 10 - 13, 2011
Več informacij [tukaj](#)

✚ **Future and emerging technologies FP7 CALL 8 Information day**

Brussels, October 12, 2011
Več informacij [tukaj](#)

✚ **4th European Logistics Summit**

Brussels, October 12, 2011
Več informacij [tukaj](#)

✚ **The FEHRL Road Research Meeting**

Brussels, October 18 - 19, 2011
Več informacij [tukaj](#)

✚ **Seminar "Agriculture in Times of Climate Change – Organic Farming Approaches to Face the Challenge"**

Brussels, October 18, 2011
Več informacij [tukaj](#)

✚ **Emerging Risks from Ballast Water Treatment**

Berlin, October 19 – 21, 2011
Več informacij [tukaj](#)

✚ **5th European Solar Thermal Energy Conference**

Marseille, October 20 – 21, 2011
Več informacij [tukaj](#)

✚ **2011 European Culture Forum**

Brussels, October 20 - 21, 2011
Več informacij [tukaj](#)

✚ **International Conference on Leadership, Technology, and Innovation Management**

Antalya, October 21 – 23, 2011
Več informacij [tukaj](#)

✚ **ePractice Event: Collaborative production of eGovernment services**

Brussels, October 27, 2011
Več informacij [tukaj](#)

✚ **Infoday Lifelong Learning Programme 2012**

Brussels, October 28, 2011
Več informacij [tukaj](#)

✚ **The future of farming**

Brussels, November 09, 2011
Več informacij [tukaj](#)

✚ **5th European Conference "Competence Modelling for European HR and Policies: Bridging Business, Education, and Training" (COME-HR)**

Brussels, November 09 - 10, 2011
Več informacij [tukaj](#)

14. ZANIMIVE PUBLIKACIJE

✚ [Good practice guide on noise exposure and potential health effects](#)

- ✚ [Supporting sustainable, competitive and secure energy in Europe](#)
- ✚ [Eurostatistics. Data for short-term economic analysis](#)
- ✚ [The European environment \(state and outlook 2010\)](#)
- ✚ [The European Investment Bank in the Baltic Sea Region](#)
- ✚ [The EU and China's engagement in Africa](#)
- ✚ [ICT for Societal Challenges](#)
- ✚ [The territorial dimension of environmental sustainability](#)
- ✚ [Industrial relations in Europe 2010](#)
- ✚ [JEREMIE: A new way of using EU structural funds to promote SME access to finance via holding funds](#)
- ✚ [PV status report 2011: Research, solar cell production and market implementation of photovoltaics](#)
- ✚ [Almost complete recovery for EU-27 trade in 2010](#)
- ✚ [The EU budget in an era of austerity: Setting the example of compensating for national spending cuts?](#)
- ✚ [Defence spending in Europe: Can we do better without paying more?](#)
- ✚ [Financing long-term strategic investment in Europe: Which options?](#)
- ✚ [In search of the 'best value for money': Analyzing current ideas and proposals to enhance the performance of CAP and cohesion spending](#)
- ✚ [INNOVATION: How Europe can take off](#)
- ✚ [Britain, Ireland and Schengen: Time for a smarter bargain on visas](#)
- ✚ [The Penetration of Financial Instability in Agricultural Credit and Leveraging](#)
- ✚ [Can Greece 'grow solvent'?](#)
- ✚ [Balanced budget fundamentalism](#)
- ✚ [Land Markets in the Three Candidate Countries of the EU](#)
- ✚ [Partial sovereign bond insurance by the eurozone: A more efficient alternative to blue \(Euro-\)bonds](#)
- ✚ [The Eurozone Debt Crisis: From its origins to a way forward](#)
- ✚ [Opinion polls support a more European approach to the crisis](#)
- ✚ [From pain to gain on the EU frontier](#)
- ✚ [Slower growth in China. How much of a drag on the global economy?](#)
- ✚ [Retirement pensions and sovereign debt in the euro area](#)
- ✚ [Residential construction in Germany](#)
- ✚ [Germany: No longer the island of the blessed](#)
- ✚ [Delegated & Implementing Acts: The New Comitology](#)
- ✚ [The Political Economy of Climate Change Mitigation Policies: How to Build a Constituency to Address Global Warming?](#)
- ✚ [Improving Access and Quality in the Indian Education System](#)
- ✚ [Can India Achieve Double-digit growth?](#)
- ✚ [How Institutions Shape the Distributive Impact of Macroeconomic Shocks: A DSGE Analysis](#)
- ✚ [Do Fiscal Spillovers Matter?](#)
- ✚ [Public Debt in Advanced Economies and its Spillover Effects on Long-term Yields](#)
- ✚ [External Adjustment and the Global Crisis](#)

Can Greece 'grow solvent'?

CEPS / Brussels

The first act of the eurozone debt drama was about whether any European Union member country could ever become insolvent. It ended when the highest EU authority, the European Council, officially recognised in late July that Greece does need a reduction in its debt obligations.

With the completion of the latest rescue package for Greece – which relieved the country of short-term liquidity problems and eased the borrowing terms, but which made only a small dent in the overall debt burden – the question now is whether Greece can 'grow solvent'? Prominent voices (such as Columbia University professor Jeffrey Sachs) have advanced the view that Greece can in fact grow out of the debt crisis provided it can access funding at the same cost as Germany. The argument runs like this: With long-term refinancing of the current debt burden available at a real interest rate of around 2%, and, assuming that real growth rebounds to 3% per year, Greece could work its way back to a manageable debt burden over the next 30 years. A debt-to-GDP ratio of 80% of GDP in 2030 might then become attainable.

This scenario certainly sounds far preferable to a (disorderly) default with potential contagion to other vulnerable euro-area economies. The main problems with the 3% growth scenario, however, are that a) the adjustment process from the bust of a credit-fuelled import boom and the subsequent austerity measures is likely to be prolonged, and b) even if we consider only the very long term, economic growth in Greece faces stiff demographic headwind. In fact, the debt crisis comes at the worst imaginable time concerning the outlook for an important growth ingredient: labour force growth. According to EUROSTAT, 2009 represented the peak of the size of the working age population (individuals between 15 and 64 years old) in Greece.

Even with substantial immigration, the Greek working age population is now falling and in 2040, it will be close to 10% smaller than it was in 2010. The decline would accelerate significantly if net immigration on a large scale did not materialise. In the absence of immigration, the workforce would decline by 25% over the next 30 years. It is possible to mitigate the effect of the negative trend in the working age population if a larger share of persons aged 15 to 64 is encouraged to participate in the labour market. Greece is now taking policy measures aimed at increasing the effective labour supply; and, there is some scope for Greece to do just that for some groups of the population, particularly women. However, such structural reforms are likely to come into effect rather slowly. In the long term, an increase in labour market participation by women will add to economic growth; in the short term, the effect on growth of adding individuals who may have been absent from the workforce for years will be limited. Thus, even if Greece were to experience a minor level effect on GDP – as a consequence of adding unskilled workers to the labour force – this will be dwarfed by the shortage of workers available in the coming years.

To appreciate the significance of these projections, note that of the average annual growth rate of close to 3% experienced by the Greek economy from 1970 to 2004, three-quarters of a percentage point came from an increase in labour supply – hours worked – per year (van Ark et al., 2007). The rest (2.25%) was obtained through labour productivity increases. Thus, even a rebound to the pre-crisis level of productivity growth prospects would entail an annual growth rate of only around 2% (2.25% labour productivity growth minus a 0.3-0.9% fall in working age population).² Even supposing that Greece can sustain another 30 years of above-trend labour productivity growth, and, at the same time integrate a sizeable amount of (low-skilled) immigrants into the workforce, the growth scenario is still one full percentage point short on growth. Because large net migration is already an important growth component, it is very hard to imagine policy measures that can result in long-term growth of 3% per year.

In the medium term, the growth story has further complications. During the last decade, Greece's growth was driven almost entirely by the expansion of the non-tradable sectors. That is, domestic services such as retail and wholesale trade. These sectors are likely to suffer for years to come as a result of austerity measures and resulting weak domestic demand and will therefore contribute very

little to growth in the medium term (Gros, 2011). This leaves tradables – agriculture and manufacturing – to act as the sole engine of economic growth. This engine, however, has been running in neutral position during the previous decade of strong international growth. Moreover this sector constitutes a relatively small part of the overall economy and is thus unlikely to deliver any significant growth impulse. Alcidi and Gros (2011) characterise Greece as the peculiar case of a “small, closed economy”.

Given its unfavourable demographic prospects and the small size of the tradable sector, Greece will face a huge task in growing out of its debt burden. Other well-known issues, such as low competitiveness, inefficient tax collection and a low domestic savings rate only add to the problem, but these issues are – at least in theory – taken care of by the adjustment programme imposed by the EU/IMF/ECB.

With respect to the longer-term demographic development, Greece is admittedly not that different from other troubled eurozone economies. However, for Greece the downturn in the working age population has already begun; it will start later for Spain (2025), Portugal (2022) and Ireland (2040) (European Commission, 2009). This gives these countries some breathing space before demographic pressures set in. Moreover, these other countries have a much larger tradables sector to start with.

15. PRILOGA 2

Europe: small steps and giant leaps

Bruegel / Brussels

We were expecting eurobonds and we got economic governance. According to Angela Merkel and Nicolas Sarkozy the great leap forward would perhaps be the culmination but for the moment small steps are the order of the day. The question is obviously whether small steps serve any purpose.

To answer this, we need to go back a little in time. Until the end of spring the sovereign debt crisis was confined to three small countries, Greece, Ireland and Portugal. Spain had succeeded in limiting its spreads with Germany to about two percentage points. But by mid July the cost of borrowing for Spain and Italy was nearing four points and France’s borrowing conditions were rapidly worsening. The spectre of a fully blown crisis was starting to haunt markets. But the euro area was not equipped to deal with this. The stability fund created in 2010 had a lending capacity of a little more than 300 billion euro, ample for the peripheral countries but too little to help even Spain alone. Disaster threatened.

On 21 July European leaders attempted – belatedly – to cure this vulnerability. They increased the capacity of the stability fund to allow it counter the Spanish and Italian risk and authorised it to act before the outbreak of a crisis by intervening on secondary debt markets in order to reduce bond rate spreads. The fund is not equipped to deal with a simultaneous crisis in Spain and Italy but it can try to prevent them happening. More accurately, it will be able to do so once national parliaments have ratified the agreement. In the meantime the European Central Bank is intervening in its stead, quite successfully until now : the tension has eased markedly since it began buying bonds on 8 August.

This response is based on the hypothesis that, unlike the Greece crisis which is a genuine case of insolvency, the Spanish and Italian crises are mainly attributable to self-fulfilling speculation. Here, markets are guided by groundless fears which are nonetheless perilous because they have a negative impact on borrowing conditions. In such a case, limited and credible intervention should suffice to flip the trend, but there is no guarantee. And if intervention fails, even boosting the fund to 1 or 1.5 trillion euro would be inadequate because there would be a crippling domino effect on the countries standing guarantee for others : a Spanish crisis would affect Italy, an Italian one would hit France, and a French one would leave Germany as virtually the sole guarantor of a debt burden which it would be unable to bear.

Issuing eurobonds would mean replacing the strategy of ‘every man for himself’ by one of ‘all for one and one for all’, as it would enable joint borrowing by euro countries. Each would benefit from the guarantee of all its partners, and only the aggregate situation of the euro area would count, which is significantly better than that of the US, Japan or the UK. The idea is attractive but it must be realised that a joint guarantee implies, for each of the participating countries, giving partners access to their

own taxpayers, who may be required to stand in for a defaulting borrower. This arrangement is unthinkable unless there is an extremely robust counterpart, for example prior scrutiny of national budgets. In concrete terms, a country may be faced with the choice of having a finance bill adopted by its parliament but deemed insufficiently cautious repealed, or facing the withdrawal of the joint guarantee.

Decisions of this nature cannot be left to a committee of technocrats nor to a conclave of ministers. They can only be taken by a body with analogous democratic legitimacy to that of a national parliament. In other words, issuing eurobonds entails setting up a kind of federal system of government, recognised as such by the states and peoples of Europe.

No doubt Angela Merkel and Nicolas Sarkozy find this prospect highly unattractive. But their proposal may in practice boil down to a response in two parts. In the immediate, bolstering European governance by appointing Hermann Van Rompuy as a permanent chairman of the euro area conveys a signal about the cohesion of the euro area designed to calm markets and support the strategy of 21 July. If this were to prove inadequate and a more ambitious strategy were to be needed, the existence of a governance structure, or at least the beginnings of one, would form the basis of more elaborate machinery.

With luck, the first part of the response will be enough, because it is far from certain that the second would be politically acceptable. But the decision lies only partly with governments themselves. Since the outbreak of this crisis they have been continually forced by events to push European integration further than they had initially envisaged. It may well be that these small steps lead in the not-too-distant future to the great leap.

15. PRILOGA 3

Well-being 2030 A new vision for 'Social Europe'

EPC / Brussels

What policies can be put in place to enhance the well-being of European citizens by 2030? That is the key question, which 'Well-being 2030', a two year research project co-funded by the European Commission and the European Policy Centre, has aimed to answer by analysing the potential of social policy – employment, health, education, migration and actions to address inequality and poverty – in Europe.

'Social Europe' is going through very difficult times, with social policy in Europe at a crossroads. Already existing challenges, such as demographic change and globalisation, already impact increasingly on people's daily lives and the financial and economic crisis has added new difficulties, which have exposed the weaknesses of European welfare states, highlighting the need for reforms. Preserving the European social model and enhancing the well-being of Europeans by 2030 will therefore require joint efforts, both at national and EU level.

At both levels, policy-makers will have to make sure that social policy both contributes to increase people's resilience to cope with social risks and has a positive impact on the key determinants of individual and societal well-being – income level, employment, health, education and the need to live in a cohesive society where key values and principles are respected – without compromising the sustainability of our welfare models. This will require reconsidering the role of social policies in Europe, looking at them differently, and making sure they can act:

1. As drivers of future competitiveness, i.e. helping Europe to compete effectively in a global economy; and
2. As investment into future economic performance, i.e. providing real returns which justify the expenditure even when public finances are tight.

Given the increasing interdependence of Europe's economies and a European objective of promoting people's well-being, enhancing citizens' life satisfaction will also need strong support from the EU. The Well-being 2030 project recommends that the EU should take the following actions:

- A more ambitious European employment strategy with a stronger focus on smart investment in skills and policies which increase labour market participation.
 - A fully functioning Single European Labour Market where citizens' mobility can both provide companies with the opportunity to better meet their human resource needs and also offer more employment possibilities to Europeans.
 - The introduction of certain common social standards such as a common approach to minimum wages across the EU to complement the horizontal rights which already exist to make European societies more cohesive and equal.
 - A stronger focus on equal access to and affordability of public services in Europe, not least in the field of health and education.
 - Investments in the quality of public services without compromising the universality of such services.
- A greater attention to health promotion and disease prevention at EU level and the creation of a European internal market for health.
- A European migration policy to sustain our European social model and make Europe an attractive destination for migrants. More incentives for social innovation in the public sector.
 - The creation of a new category of public investment in national accounts to separate out investments for the future from current expenditure.
 - An ambitious research programme to go beyond what is currently known about well-being.

Undoubtedly, it will take time to implement these recommendations, to develop EU competences in certain policy areas and to remove barriers which prevent us from achieving win-win situations. Certain actions will clearly require huge efforts and even changes in the way Europe considers its welfare model. But all this can be achieved by 2030 if actions start now. The European Commission has a key role to play to make Europe the place in the world where people enjoy high life satisfaction, and success in achieving such an objective will very much hinge on the capacity of the European Union to take initiatives and offer an ambitious vision for the future of Social Europe.

Such a vision will require having a political debate on the development model Europe wants to promote and answering key questions which have been central to the Well-being 2030 project, such as: What kind of societies do Europeans want to live in? What kind of growth do Europeans want and what are their perceptions of 'social progress'? What price are they willing to pay to achieve societal progress? And what is the role of the European Union in all this? They are all political questions which will require a politicised debate, including elected representatives at all levels. Only through developing Europe's political priorities in the social policy field can well-being be enhanced in the long-term.

15. PRILOGA 4

EU CAP review: vestiges of the past instead of signpost to the future

Friends of Europe / Brussels

The European Union is once again in the process of reforming its Common Agricultural Policy (CAP). With nearly 40% of the current EU budget going to farming and national budgets heavily constrained by the sovereign debt crisis and low economic growth, the debate on this post-2013 CAP is likely to be another battle-field between those member states who want more European cooperation and those countries for which national interests need to come first. Unfortunately, the debate will focus predominantly on the budget aspects of the CAP (who gets how much for what?) neglecting to a large extent the real key challenge of future farming: resource scarcity.

After a public consultation with stakeholders, the Commission presented its first ideas on the future CAP on 18 November 2010. The Communication "The CAP towards 2020" contains the following principal objectives:

- Maintaining food security in the face of growing global food pressures, as demand for food is expected to increase by 70% by 2050;

- Limiting the negative environmental impacts of agriculture (water pollution, soil depletion and loss of biodiversity) and encouraging its positive contributions (climate stability, flood resistance, biodiversity and quality landscapes)
- Preserving healthy rural development with opportunities to attract new young farmers.

The Commission wants to achieve these goals through a fairer and better direct payments system with a mandatory “green” component (stimulating farming practices which result in climate protection and environmental benefits). It also wants to improve the current market measures and make them more balanced and transparent. And, last but not least, it intends to strengthen rural development policy via more innovation, good management of natural resources and more local initiatives.

The Commission is expected to present its legislative proposals on 12 October 2011. Overall, this new “modernisation” of the CAP is continuing business as usual, with a bit of “greening” and a few technical improvements and simplifications here and there, but it does next to nothing to address the major ecological and energetic challenges facing our global and European food production system.

Several major developments are likely to have a negative impact on global agriculture and the world's industrialised food system in the 21st century. The decisive drivers of these developments are population growth (expected to increase from 7 to 9 billion by 2050) and the changing nutritional habits of the new middle classes (shifting to meat) in the emerging economies. This trend, coupled with rising energy prices, has already caused important increases in food prices in the last few years, provoking popular revolt or uprisings in some countries. A future EU agricultural policy has to keep this big picture in mind when defining its new farming policies after 2013.

Secondly, there is now enough scientific evidence that the impacts of climate change will put a lot of strain on existing farming productivity and output. The current humanitarian crisis in the Horn of Africa, caused by drought and predicted by the climate models, gives us a clear picture of “the shape of things to come”. Africa, caused by drought and predicted by the climate models, gives us a clear picture of “the shape of things to come”.

Third, the dependency of our industrialised agricultural system on fossil fuels (for fertilisers but also for global food transport) will come under immense pressure as we enter an era of tightening and more expensive oil supplies and booming demand. Higher prices of oil will without any doubt have severe repercussions. Ideas for “slow food” and re-localised production will only become more successful and attractive for farmers as a result.

Freshwater shortages and water pollution are other well-known resource concerns for future agriculture. According to some studies, agriculture wastes 60%, or 1,500 trillion litres, of the 2,500 trillion litres of water it uses each year – that is 70% of the world's accessible water. More efficient use of water in food production is an absolute necessity.

Less well known is the fact that the world's agricultural system will experience a crisis of peak phosphates in the near future. Phosphates are used in modern farming as fertilisers. Originally farmers used natural phosphates (manure and human excrement) but over time phosphates came from mining phosphate rocks. These rocks are finite and several recent studies have indicated that the world could be 25-30 years away from peak phosphates. This would, of course, have big implications for the fertiliser industry, which is now facing higher prices as the cheap quality rocks have already been mined. Three countries dominate the market for phosphate rock: China, Morocco and the US. As the world hits the phosphates demand-supply challenge, it can turn to alternatives such as urban mining or recovering phosphates from human urine and excreta, but the global infrastructure needed to keep up with rising demand for the fertiliser could become a major problem. Last but not least, the world's food production is confronted with increasing loss of top quality soil through erosion, salinization, sealing, desertification, soil contamination and decreasing soil biodiversity. During the last 40 years, nearly one-third of the world's arable land has been lost by erosion and continues to be lost at a rate of more than 10 million hectares per year.

None of these sustainability issues are new to the European Commission. For most of them, policy proposals have been put forward in the past (e.g. the Thematic Strategy on soil, the climate and

energy package etc.) or debates have been organised (e.g. on soil depletion and phosphates in the 2011 Green Week on resource efficiency). That said, the current CAP review proposals have not been framed around these resource challenges but remain exclusively focused on the predominant architecture of EU agricultural policy. The bit of “green paint” added to the current proposals will hardly make our European farming ready to face an uncertain and challenging future.

15. PRILOGA 5

“Concerns about running out of resources seem to be less pressing than fears about security of supply”

Europe's World/ Brussels

A boom in commodity prices, disruptions in Russian gas supplies and Chinese export restrictions on rare earth elements have all helped to put resource scarcity back on the global political agenda. But this time round, concerns about running out of resources seem to be less pressing than fears about security of supplies. Market and government failures are therefore playing a bigger role in the debate than they did in the 1970s when resource scarcity first made the headlines.

Europe's position has also changed dramatically since then. EU countries and companies no longer dominate the international markets for raw materials, but face fierce competition from emerging economies and a concentration of suppliers. The EU's response has been to promote resource efficiency as part of a broader shift towards a greener, low-carbon economy. A more coherent and comprehensive resources strategy would have to tackle other facets of the problem as well.

One set of policies should deal with the physical aspects of scarcities, such as building reserves, reducing structural long-term demand and finding appropriate substitutes. Policies to encourage exploration for new reserves would come under this heading, as would efforts to cut demand by promoting lifestyle changes. Substitution policies would consist primarily of R&D, while policy instruments could include direct regulation, economic incentives or information and persuasion.

The second set of policies would address resource scarcity as a by-product of ill-functioning markets. New policies here should include pricing commodities such as water, removing subsidies and trade barriers, and improving infrastructure to help markets to develop. The WTO is one arena where EU policymakers could act multilaterally, while the EU's electricity and gas transmission grid is a more regional approach.

A third set of policies would treat scarcity as a political problem requiring better international relations and emergency response mechanisms. The EU external energy policy and China's bilateral relations with African suppliers are examples of action in this field.

These three policy headings are, of course, interdependent. And we must be very careful to avoid making one part of the problem worse when trying to solve another. Bio-energy is one notorious instance where efforts to offset fossil fuel scarcity raised food prices as land was taken out of food production. A coherent EU policy must also reconcile the conflict between prices and security of supply. It is clear (but not yet stated) that the pursuit of the lowest possible price may well be at odds with efforts to secure supplies, protect the environment and address development concerns.

15. PRILOGA 6

Eurobonds and democracy must go together

EU Observer/ Brussels

Economists are increasingly in agreement that some form of Eurobonds will be necessary to overcome the sovereign debt crisis in Europe. Eurobonds would ensure liquidity in the Eurozone and create a unified European bond market large enough to stop speculative sovereign debt attacks.

But leaders and decision-makers should know that the economic problems will not be resolved without ultimately resolving the democratic problems as well. Eurobonds must be set up not with the perspective of appeasing the markets alone, but with the perspective of restoring control over the markets both by politics and by European citizens. Most of the policy-orientated debate about how to resolve the economic and financial crisis focuses narrowly on economic and financial issues, without taking into account wider questions of citizenship and democracy.

The rising resentment among Europeans at having economic policies dictated to them, either by market conditions, by the European Central Bank and IMF, or by other countries, risks becoming extreme and undermining any 'purely economic' measures taken to restore market confidence in the Eurozone. Such problems are already holding up the totally insufficient measures to shore up Greece's economy.

Eurobonds would be the concretisation of the common good of the European economy, and the symbolic acknowledgement of mutual dependence between euro member states. This symbol would be important not only for the markets but also, and just as importantly, for the people of Europe. It is precisely this symbolic charge which is causing such resistance in many countries. Good leadership is required to overcome this resistance by explaining that the status quo is not only untenable but also unjust and undemocratic.

Three problems

The current institutional set-up has at least three problems:

It gives too much power to the economically powerful EU countries, which are able to play the role of paymaster in times of crisis and impose their economic policies on other countries in the name of respecting the rules of the free market (which continues of course to preserve all their competitive advantages).

It provides little accountability of European governments to other European citizens for their fiscal policies. The threat of sanctions by the European institutions is weak, and that leaves no other means of accountability except for creditor countries 'punishing' the citizens of deviant countries through austerity measures or higher levels of interest on loans.

Too much power is in the hands of financial speculators, banks and rating agencies, which are able to effectively dictate policies to democratically elected governments.

At least two of these problems go together. There cannot be effective governance of the European economic area without those countries that currently benefit from the unfettered rule of the market giving up their advantage. But those countries will not give up their advantage so long as other countries benefitting from the common good of the European economy are not held accountable for their policies.

For this, Eurobonds must be set up in a way that forces the member states that jointly guarantee them to work together in the general interest of Europeans, and not to be held hostage to the most economically powerful member states (this promotes deviant behaviour in some states which try to get an economic advantage by not obeying the rules).

Currently the European Council is on course for the least preferable outcome for the vast majority of European citizens: one in which strict budgetary rules are defined by the most economically powerful European countries, with more rigorous enforcement and sanctions by European institutions for countries which deviate from these rules.

This solution turns citizens outside the most economically powerful countries into second-class citizens. And as far as accountability goes, it is only the accountability of the economically less powerful to the economically more powerful.

Two class Europe

Eurobonds must be established in order to restore control over the financial markets, and this control must be given to citizens through democratic institutions which are responsible to all European

citizens. Without accompanying measures to ensure democratic decision-making, the introduction of Eurobonds risks pulling economic decision making even further out of the hands of citizens. The rebellion of the second-class citizens, or their governments, would then be impossible to rule out. For this reason, the European Council cannot be allowed to usurp all economic decision-making from the European Commission which ensures the general European interest.

And economic decision-making cannot be excluded from the 'ordinary legislative procedure' introduced in the Lisbon treaty, which gives as much weight to the European Parliament as to the governments in decisions that affect all Europeans. We must call for Eurobonds in order to have European democracy.